



Reimagining Education During the Pandemic

**PORTLAND
PUBLIC SCHOOLS**



PPS 更新：第三季度计划包括疫苗接种和有限的亲身教学机会

2021 年 1 月 26 日

亲爱的 PPS 家庭和员工：

我们承诺在第二季度结束之前向您提供一份广泛的更新。在经过一系列发展之后，包括州政府的正式命令和俄勒冈州的疫苗推出，我们渴望与您分享我们在未来几周的计划。

简而言之，我们将在**本学年第三季度（Q3）开始，继续进行全面远程学习，并同时扩展某些学生的亲身教学机会**，首先从 19 个学校场所的项目开始，并希望在 3 月之前扩展到所有学校。我们还加快了为我们**最年轻的学者重新开放一些学校**以便他们能够在 4 月初之前进行混合学习的计划（学生们每周交替进行亲身和远程学习）。

本信息包括以下内容：

- 当前的指标和准则
- 健康和安全措施
- 学校员工的疫苗接种计划
- 学生们的现场参与机会，包括体育项目
- 保持学习的连续性，包括艺术
- 对学生和家庭的支持
- 学习恢复



健康咨询小组、俄勒冈州卫生局建议、当前指标

正如在整个大流行期间那样，我们继续与多个公共卫生和政府机构—包括州长 Brown 办公室、俄勒冈州卫生局、俄勒冈州教育部、Multnomah 县和 OHSU，以及我们学区的[健康咨询团](#)保持持续的联系和合作。

COVID-19 以多种方式影响了我们的社区，而我们却尚未摆脱这一大流行。我们的教育董事会分享的最新数据表明，Multnomah 县的 COVID 病例仍然很高，因此对我们所有人来说，遵循良好的公共卫生习惯（如佩戴口罩、洗手和与保持社交距离）尚且重要。

自从去年三月以来，我们的决定是依据科学并根据公共卫生指导和限制来做出的，并以种族平等和社会正义为中心。我们的首要任务是保护我们学生和员工的健康和安全，同时保持学习的连续

性。

正如整个大流行那样，一旦安全可行，我们将继续致力于开放学校。现在，州级的两项最新变化使得我们能够加速我们的重新开放计划。



更新的 ODE 准则

首先，俄勒冈州教育局于 1 月 19 日更新了其[就绪学校，安全学者 \(Ready Schools, Safe Learners\)](#) 指南。在此最新更新中，俄勒冈州教育局根据哈佛全球卫生研究所的框架，调整了公众 COVID 病例阈值。县级指标将继续充当“确定病例下降到何种程度才足以返回亲身教学的最佳工具”。（ODE 更新）

指标和模式	现场	现场和混合	基本的现场和混合过渡	远程学习
县病例率 14 天内每 10 万人	<50.0 14 天内每 10 万人	50.0 to <200.0 14 天内每 10 万人	200.0 to ≤ 350.0 14 天内每 10 万人	>350.0 14 天内每 10 万人

我们很高兴这些调整将立即扩大我们学校的亲身教育活动。具体而言，将强制性远程学习的 COVID 病例阈值上调到两周内 350 个或更多病例，再加上 Multnomah 县病例的下降趋势，使得我们能够推进我们的计划。截至 1 月 16 日，两周内的县病例率为 293.6。

另请注意：我们正在与公共卫生专家合作，密切关注正在美国出现的 COVID-19 新变种。这些变种可能会影响我们春季的任何或全部计划。



健康与安全措施

安全仍然是州指导方针的中心。尽管 COVID 病例的阈值获得调整后，“Ready Schools, Safe Learners”中的其余安全要求和协议仍然是强制性的。我们准备实施一连串的要求，其中包括：

- 在每所学校入口处的入场筛查
- COVID 协议的密切接触者跟踪登录
- 所有学生和成年人都佩戴口罩（除医疗需要/残疾以外）
- 有症状个人的隔离空间
- 社交距离：每人 35 平方英尺以便进行肢体疏远
- 建立稳定的同生群或学生小组，以便：

- 确保学生进行互动的同生群数量的最小化
- 确保学生在一周内与不超过 100 人进行互动，包括有意的时间安排、分组以及在校园内更受限的活动
- 更严格的清洁方案，包括提供洗手液
- 改善空气质量的措施（包括在通风不良的空间升级 HVAC 过滤器和空气净化器）
- 加强推荐的公共卫生和良好卫生习惯，并通过信息、海报和标牌对其进行强化



学校员工的疫苗接种计划

其次，也是非常重要的一点是，COVID-19 疫苗目前正在俄勒冈州进行分发。我们在秋天说过，重新开放教室的一个重要方面是为能够为教育者和学校工作人员提供疫苗。鉴于安全开放学校的至关重要性，州长 Brown 已决定为教育者[优先提供这一机会](#)。

波特兰地区的卫生保健系统现在正在与包括 PPS 在内的学区进行合作，为与学生和家庭一起工作的教育者、学校工作人员以及我们基于社区的合作伙伴提供疫苗接种。**疫苗接种将从本周开始。**根据提供给俄勒冈州医疗机构的疫苗剂量数量，至少需要四周的时间才有机会所有教育者和工作人员提供**两剂**疫苗，疫苗在第二剂的两周后完全生效。

对于对 COVID-19 疫苗有普通问题的工作人员和家庭，我们整理了一个特殊的[疫苗网页](#)，其中包含许多资源。我们还将与 Multnomah 县和有色社区联盟（Coalition of Communities of Color）在 1 月 29 日星期五下午 5:00-6:30 共同主持一个**虚拟疫苗接种小组对话**。您可以打开我们的[PPS YouTube 频道](#)来观看该对话。



扩大现场机会以供学生返校

随着我们允许与学生直接进行接触的工作人员有机会接受两剂疫苗，观察指导我们重新开放的健康指标趋势，并继续与我们的劳工合作伙伴合作以就如何安全返回学校达成协议后，**我们很高兴地宣布有限亲身教学（LIPI）的开始、推出和扩展。**我们将分三个阶段在整个学区介绍和开放 LIPI。您可以在[此](#)分阶段时间表中找到更多信息，包括参与学校和开始日期。

我们的 **LIPI 第一阶段将于本周**在 Madison 高中开始。我们正在通过优先考虑具有最高需求的学生群体来推出该现场计划。在所需要的各个校园计划获得批准后，我们将继续分阶段进入学校，以确保遵守所有必须的 ODE 安全准则，并在我们测试协议并安排交通和其它学生支持时进行。我们感谢教育者和其他员工，他们自愿参加此亲身活动并在安全的前提下努力尽快加速我们的推出计划。

如果您不熟悉“LIPI”这个术语，它是俄勒冈州教育部支持的一个校园模式，旨在根据所需要的教育、关系、社会情感、课程、教学和/或评估支持，来满足**特殊学生群体**的需求。人员配备（包括教育者）是一个自愿的过程。以下是 LIPI 的一些其它事实：

- LIPI 同生群人数将不超过 20 个学生；
- 参与学生人数限制为美洲每个站点两个同生群；

- 所有学生和教育者都必须遵守佩戴口罩、身体疏远要求并遵守我们的安全操作规程；
- 每个 LIPI 会话将大约持续两个小时。

安全是所有 LIPI 规划的核心。学校必须完成一份详细的安全和重新开放计划，我们必须将其提交至俄勒冈州教育部来获得批准。此计划包括建筑和教室场地计划、员工和家庭参与协议、员工培训大纲、遵循 OHA 和疾病控制中心指南的强制性排练、保管计划等等。随着每所学校批准其个人计划，其它学校也将开始提供有限的现场项目。LIPI 代表本学年 PPS 学校新增的最新校园课程。

除了新的现场有限教学机会以外，PPS 还将继续提供体育训练，这深受我们学生运动员的欢迎。

扩展体育运动，包括可能恢复进行（改进的）完整训练以及最终的团队竞赛，取决于俄勒冈州卫生局和俄勒冈州学校活动协会（OSAA）的[综合指导](#)。OSAA 已确定以下**修改的运动赛季**，但取决于允许这些活动的健康指标：

- OSAA 第 2 季：2 月 22 日至 4 月 10 日进行：足球*、排球、足球和越野
- OSAA 第 3 季：4 月 5 日至 5 月 22 日进行：棒球、垒球、田径、网球和高尔夫。
- OSAA 第 4 季：5 月 10 日至 6 月 26 日进行：篮球*、游泳和摔跤*

* OHA 目前禁止像足球这样的全接触运动。

我们感谢我们遵循准则和安全规范的学生、教练、运动指导和其它员工，这些准则和规范允许进行这些急需的团队活动和训练。

除了体育活动以外，学区的视觉与表演艺术（VAPA）团队还将从 2 月份开始为**高中合唱团和乐队成员提供户外活动的机会**。我们很高兴开始听到我们高中学生音乐家们的声音。

我们热切欢迎学生参加我们的新 LIPI 计划，既是因为这些机会可以为学生带来特殊的好处，又是因为其将作为在我们学校引入混合教学的下一步。随着越来越多的学生和员工返回我们的教学楼，LIPI 项目所使用的健康和安全管理规程，例如那些与体育训练和表演艺术活动相关的规程将得以贯彻实施。



健康与安全规划的补充说明

理解蓄意和增强的健康与安全实践和规程的重要性，我们的团队为向学生和员工提供安全的学校建筑物已工作了数月。我们的设施、维护、保管和其它团队花费了无数的时间来调整 and 适应我们的物理空间，以期待欢迎我们学生返回我们的走廊和教室。

PPS 标准操作程序（SOPs）包括指南和协议，其涵盖入场筛查、校车、清洁和消毒学校、接触者追踪、身体疏远、个人防护设备（PPE）、厕所使用和通风等。我们邀请您访问我们的[SOP 主页](#)以获取更多信息，该页面会定期更新。

进入学校的学生和员工将注意到许多新事项，包括：

- 特殊标牌和地板标记以确保社交距离
- 洗手液站点
- 特殊的签到和签出程序

- 有机玻璃和其它物理障碍
- 减少教室中的书桌数量以保持社交距离（俄勒冈州要求为 35 平方英尺）
- 为在白天有症状的学生或员工提供专用空间
- 定期清洁常用表面

作为优化我们建筑物的 HVAC（供暖、通风和空调）系统的一部分，我们审查了许多改善气流的技术，并在需要时添加了诸如便携式空气过滤器之类的东西。随着我们继续寻找进一步改善 HVAC 性能的方法，所有 PPS 建筑都达到了美国环境保护局和疾病控制中心、俄勒冈州职业健康与安全协会以及 Multnomah 县设定的**当前公共卫生空气质量标准**。

KGW-TV 最近与我们的学校主管 Shawn Bird 博士一起参观了 Harriet Tubman 中学。您可以通过[单击此处](#)来观看该学校之旅，以视觉方式了解学校建筑是如何准备欢迎学生返校的。随着我们开设更多的学校和教室，您将在接下来的几周内看到大量新的、由学区编制的插图和视频。

不久，我们将分享更详细的信息，这些信息将解释诸如我们的实体教室环境的模样以及在大流行期间我们将使用的更新的校车乘坐程序。同时，我们的团队将继续出色的工作，以使我们能够为学生和员工安全地开放我们的建筑物。



正在规划的混合教学模式

所有这些健康和安全措施对于我们最终重新开放学校以提供**混合模式教学**的能力来说是至关重要，在这种模式下，**学生每周在亲身学习和远程学习之间交替**。我们的目标是在第三季度提供混合教学，在三月份从许多小学开始。我们将优先考虑我们最年轻的学者，他们最需要现场教学。我们希望最终在所有中小学提供混合教学。

对于那些希望学生在本学年期间保持在线全日制学习的家庭，全面远程学习（CDL）将仍然是一种选择。**在一周内，我们将为中小学生的家庭提供在线注册表格，以评估参与远程或混合教学模式的学生兴趣水平**。请在未来几天留意我们的电子邮件。我们还将通过学校的直接通讯以及通过我们具有文化特定性背景的社区伙伴与家庭取得联系。重要的是，我们了解您对混合教学或远程学习的偏爱，以便我们能够相应地规划人员配备和交通。

高中日程表和州要求学生不得与超过 100 名学生进行互动，这使向高中学生提供混合学习更加复杂；但是我们正在研究几种方案，其中至少包括高中学生在一定程度上的校园学习。我们打算通过克服在高中水平实施混合模型的一些限制，来分享提议模型的更多细节。



通过全面远程学习保持学习和联系的连续性

随着我们努力寻求更多的亲身教学机会，我们所有的学生都将继续进行全面远程学习。我们为我们的老师、管理人员和支持员工感到自豪，他们为其学生提供了许多虚拟学习的体验，并通过创新的方法使得学生在这个前所未有的时期内乐于参与。

在去年春季启动 CDL 后，明确表明的一点是，学生与老师及其学校社区保持联系对于成功在线学习来说是至关重要的。为了培养一种社区意识，小学正在举行上午会议，中年级正在进行咨询或社会情感学习（SEL）交流，而我们的高中则转至每学期四门课程，以使学生与其老师建立更紧密的联系。在所有年级，PPS 都将 SEL 融入到了我们的教学模型中。我们定期为各个年龄段的学生提供分享其感受和担忧的机会。韧性课程以及其它社会情感学习课程、上午签到和社交圈时间为学生提供了在这种大流行期间表达他们的感受和担忧的特定方式。

我们知道，远程学习缺乏亲身学习的一些典型方面。为了支持整个学区的学生和教育者，我们强化了核心内容领域，以专注于每个年级最重要的工作，中央办公室的内容团队为教育者提供优化在线交付的日常课程材料。随着我们继续整个学年，同样是这些团队正在与教育者进行定期反馈，并对课程作出调整。

为了确保在线学习的全面性，**视觉和表演艺术**以及**体育**仍然是我们学生体验的一部分。这些内容领域侧重于为每天都带来欢乐、运动和创造力。

此大流行迫使向**数字学习平台的历史性转变**，以及使用技术工具来交付教学。除了向本学区有需要的每位学生提供笔记本电脑或设备以外，我们在学年开始时还为教育者提供了专业发展机会，使他们学习可用的工具和资源以获得信心和支持，以及有效交付远程学习的必须技能。

在秋季，我们为我们的学校和学校支持团队创建了仪表板，以监控和促进学生参与。在整个秋季和冬季，每周都有 88-90 +% 的 6-8 年级学生与 Canvas 学习平台进行互动。

而且，在第一季度末，我们综合高中的学生成绩在很大程度上与往常水平保持一致。

随着第三季度的临近，我们将有两个额外的机会来衡量学生在全面远程学习期间的**进展**和经历。2 月初，我们将对我们 3-8 年级的学生进行**阅读和数学的远程 MAP 评估**。对于我们的学生和家长来说，这是一个自愿的机会，其将帮助我们了解在全面远程学习期间学生的成长和成就，并将帮助我们计划学习恢复机会。MAP 评估是一个更好地了解 and 规划学生学习需求的机会。其数据将仅用于规划目的，而不是评估目的。最后，MAP 评估对我们第二学期的规划、我们在数学和语言艺术方面的学习恢复计划以及我们是否应该专注于课程表的更广泛领域还是以新的方式重新审视重要内容来说是非常重要的。进行 MAP 评估对授课时间的影响甚小，其目的是证明学生在家中多样化的学习环境中也在学习的事实。

此外，**成功学校调查**将于 2 月份第二周开始启用。与以往一样，此调查将为家庭、学生和员工提供一个机会，来就本学年的学校联系、信任关系和归属感提供反馈。



对学生和家庭的支持

我们理解并经常听到家长诉说，对我们的许多学生而言，此大流行是非常困难的。我们学生的社会情感和心理健康始终是我们的首要担忧。无论是 CDL 还是亲自学习，我们都将继续向学生和家庭提供多种类型的支持。这包括**社会情感学习（SEL）、咨询和心理健康支持、学术支持、提供基本需求、[计算机和互联网访问以及餐食](#)**。

我们学校有辅导员和社会工作者来供学生进行交谈。这些专业人员可以帮助安抚神经和焦虑情绪、提供倾听机会并帮助将学生与其它社区资源联系起来。我们还与多个心理健康服务提供者建立了合作关系，包括具有文化特定性背景的心理合作伙伴，他们通过远程治疗来提供心理健康支持。如果您认为您或您的孩子需要此支持，请与您的老师或学校辅导员联系。他们将帮助您获得支持。

我们开发了一种方法，学生们只需单击一个按钮，即可快速获得情感健康资源和支持。请您认识的任何人分享这个有价值且可能拯救生命的应用程序：[Youth App Resource](#)

如果您发现您的学生越来越疏远或表现出其它沮丧迹象，我们邀请您利用下面的资源。

一项有用的资源是[在 COVID19 期间青少年如何保护他们的心理健康](#)。如果您的学生继续表现出沮丧的迹象或有自杀念头，请致电 Multnomah 县**心理健康咨询中心** 503-988-4888。他们的心理健康专业人员团队随时准备以任何语言帮助任何经历心理健康问题的人。

- 免费的全天候心理健康支持
- 为非英语使用者提供口译服务
- 转介到廉价或规模较小的机构
- 帮助寻找心理健康提供者
- 有关非危机社区资源的信息

我们也知道，许多家庭正在为食物、衣服和住所需求而苦苦挣扎。以下是向波特兰家庭提供的可用资源和服务列表的链接：[PDX 的紧急救济服务](#)

我们直接向许多其他学生和家庭提供支持并与具有特定文化背景的社区组织合作。您可以通过[单击此处来](#)找到我们的**学生和家庭支持项目单**。

所有这些资源和支持将继续提供给 PP 的 S 学生和家庭成员，我希望如果您或您认识的人有需要，您将联系您学生的老师、学校顾问或学校管理员。我们在这里为您提供帮助。



学习恢复计划

最后，我们知道远程学习对 PPS 以及全国各地的学生、员工和家庭来说都是一个挑战。尽管一些学生觉得远程学习是一个理想的模式，但是对于大多数学生和教育者来说，没有任何东西能够完全取代亲身、面对面的学习，以及建立关系和参与。

至关重要的是，学生必须获得所有必须的支持来帮助他们保持正轨。这就是为什么我们的教学团队正在为学生构建许多学习恢复机会，这些机会包括但不限于我们希望在 6 月、7 月和 8 月向学生提供的**扩大的亲身夏季课程**。在未来的通讯中，我们将分享有关这些**额外的延长学习时间的机会**的详细信息，以及我们打算为学生提供的其它支持和指导，与此同时，我们将我们的重点和计划转移至弥补在此大流行期间丧失的教学时间。



鸣谢与未来之路

我们知道此更新包含大量信息，但是我们想为您提供我们对未来几周计划的全面介绍，以及多个月以来所进行的大量幕后工作。

去年对于我们作为个人和社区来说都是一个巨大的挑战。对于教育工作者来说，失去与学生面对面进行交流的机会，是我们职业生涯中所遇到的最艰难的一件事情。

尽管困难重重，但是我们对我们的教育者、辅导员、社会工作者、管理人员、秘书、营养工作者、巴士司机、保管人以及包括家长、志愿者和社区合作伙伴在内的许多其他人深表感谢，他们在此前所未有的时期的奉献精神以及对 PPS 的孩子、青年和家庭的支持。

我们受到了我们的学生所表现出的毅力鼓舞，他们以极大的勇气和决心面对了此大流行及其对学校经历的无数影响。就在上周，我们收到了 [2020 年的毕业数据](#)，该数据显示 PPS 学生的又一个同年同比增长。这一积极趋势持续了几个年头，其证明了我们的学生和员工为确保我们的学者在大流行之前和期间达到毕业要求并获得文凭而付出的辛勤工作。

我们对最近的事态发展感到鼓舞，包括为我们的教育者和学校工作人员提供疫苗，以及这对我们社区最终超越了 COVID-19 对公共教育干扰的意义。我们越来越有信心，在我们的劳工伙伴的支持下，我们将能够在今年春季转向混合教学。我们也很乐观，这个新的联邦政府将优先对 K-12 公共教育的支持和 COVID 救助资金，以帮助我们应对这一大流行，并帮助我们更好地确保我们能够实施一系列的全面支持和为我们学生提供学习恢复机会。

我们感谢俄勒冈州乃至全国领导学区的同事们的合作，我们都试图为我们大家所面临的这一共同挑战制定解决方案。

在接下来的几天里，随着我们在指定站点开放有限的亲自教学，我们将与特定的学校社区取得联系并提供更多细节。与此同时，感谢您在一直以来的耐心和理解。

